

“2006 中国语言生活状况” 新闻发布实录

李 宇 明

到会的各位媒体朋友、各位领导：

今天下雨了，“好雨知时节，‘当秋也发生’。”非常感谢大家冒雨参加这个新闻发布会。我今天代表教育部、国家语委发布 2006 年中国语言生活状况，内容主要有四个方面：第一，国家语委的工作；第二，若干领域的语言生活状况；第三，语言生活中的一些热门问题；第四，现代语言文字使用中的若干数据。

在发布这四个方面的内容之前，请允许我们对现在语言生活做一个总体评价。我们认为：中国语言生活生机盎然，和谐健康，语言文字的观念正在发生重大变化。随着社会经济的快速发展，思想意识空前活跃，新的事物、新的观念、新的词语，以及词语的新用法大量涌现。新的语言现象的传播速度、传播方向、传播范围和传播方式都在发生重大变化。逐渐地，社会上开始形成一种共识：把语言看作国家重要的文化资源，看作国家“软实力”的一个重要组成部分。可喜的是，国民的母语意识在不断增强。当然，外语学习依然火爆。海外的华文教育持续发展，汉语也在世界上以前所未有的速度传播。

构建和谐的语言生活成为我们社会的新理念，也是国家语委在新世纪语言文字工作的新目标。具体来讲：就是要从语言资源的角度来看待我们国家的语言、方言和外语；要以科学的态度、宽容的气度来看待当前出现的各种语言问题。在尊重汉语方言的同时，要加大推广普通话的力度，在尊重少数民族意愿的基础上开展好少数民族语言和汉语的双语教学，在尊重母语的前提下加强外语学习。要努力创造条件，保障人民的语言权利；要采取各种措施来保护濒危的语言和方言。要科学地处理好语言规范与语言发展的关系，科学处理语言主体性和语言多样化的关系。发挥语言在国家和平发展和国家走向世界进程中的作用，营造和谐的语言生活，特别是要提倡“多言多语”生活。“多言”就是一个人既能讲普通话，又能讲自己的方言；“多语”是指一个人既能讲自己的母语，又能讲外语（少数民族还要能讲国家通用语言，也鼓励汉族学习少数民族语言）。

下面向大家报告第一个方面的内容：国家语委的工作。

1956 年国务院公布了两个非常重要的、影响至今的文件，一个是《关于公布〈汉字简化方案〉的决议》，一个是《关于推广普通话的指示》，到 2006 年恰好是 50 周年。进入新世纪，我们国家实施的第一部法律是《中华人民共和国国家通用语言文字法》，到 2006 年也是实施 5 周年。为了纪念国务院两个文件发布 50 周年，纪念《中华人民共和国国家通用语言文字法》实施 5 周年，教育部、国家语委在人民大会堂召开了纪念会，国家领导人出席了会议，很多学者也出席了会议。这个会议认真总结建国以来中国语言文字工作的经验，研究当前语言文字工作的形势，思考未来语言工作的方针，收获很大。

2006 年，经国务院批准，国家语言文字工作委员会换届，第四届国家语委委员由教育部、国家民委、民政部、人事部、信息产业部等 16 个单位有关负责人担任，赵沁平担任国家语委主任。

2006 年 11 月，国家语委召开了“十一五”科研工作会议，在这次会议上正式提出“构建和谐的语言生活是新世纪语言文字工作的目标”。

2006 年语言文字的法规建设进一步向地方、向行业延伸，这一年又有 8 个省（区、市）通过了语言文字法的实施办法或意见。语言文字规范化示范学校创建活动又有新进展。第九届推广普通话宣传周形式多样，在社会上起到了很好的作用。普通话水平测试成为国家推广普通话的重要渠道，这个已经开展十几年的国家级测试正在朝着使用现代化的技术、运用现代化方法进行管理的方向发展，跟着时代的步伐前进。国家语委城市语言文字评估认定工作进一步发展，截至 2006 年，通过的一类城市有 27 个；2006 年新通过的二类城市有 33 个，三类城市 20 个。

语言文字规范标准建设稳步进行。2006 年发布了《信息处理用现代汉语词类标记集规范》《中国通用音标符号集》和《汉字应用水平等级及测试大纲》等。国家语委目前正在试点推行汉字应用水平等级测试，将来会逐渐同普通话测试一起实施，使语言文字测试更完善。并且，国家语委也正在努力构建全方位的语言能力的测试体系。《规范汉字表》的研制正在顺利进行，课题已经结项，规范汉字表》（送审稿）专家委员会的工作开展得非常顺利。

下面向大家报告若干领域的语言生活状况。

社会各个领域都有语言文字问题，都需要制定语言文字的方针和政策，都需要有健康和諧的语言生活。但是领域很多，非常复杂。这里介绍一些领域的语言文字生活状况。

首先，2006 年中国少数民族语言文字工作有了新的进展。国家关于少数民族事业“十一五”规划明确提出，要建立少数民族“双语”环境建设示范区。2006 年国家民委在新疆察布查尔锡伯自治县和贵州省松桃苗族自治县举办了少数民族双语环境建设示范区培训班。由国家语委立项的“基于 ISO10646 的维、哈、柯、傣文电子出版系统的研发项目”获得了“钱伟长中文信息处理科学技术奖”，这个项目为我们国家少数民族信息化的发展做出了一定的贡献。内蒙古自治区为了把自己建设成为一个文化大区，启动了蒙古语语料库建设工程，这个语料库也包括内蒙古的鄂温克、鄂伦春和达斡尔所谓“三小民族”的语言。《汉藏语学报》创刊。2006 年，少小民族的语言、30 来个跨境民族语言、濒危语言等受到重视。

第二个领域，奥运会的语言环境建设。2006 年发布了北京奥运会的体育图标，从所发布的图标上看，充分体现了中国文字、中国文化的优美与魅力，把中国文化和体育很好地结合在一起。奥运吉祥物“福娃”我们都非常喜欢，过去它们用的是英文译名“Friendlies”，现在直接用汉语拼音“Fuwa”。汉语拼音是国际公认的中国人名地名等的国际标准。奥组委非常重视外语问题。《北京奥运会英语口语读本》《北京奥运会志愿者读本》先后出版，有中文、英文、法文三种文字的北京地图及奥运术语在网上发布。特别是北京市质量技术监督局发布了《公共场所双语标识英文译法》，这是全国第一个公共场所双语标识英文译法的地方标准。这个标准，有望使公共场所英语的使用得到进一步规范，特别是包括中文菜谱的翻译在内。

也有专家建议，在奥运会当中，希望中国运动员人名的拼写能够更规范，比如说我国有两位优秀乒乓球运动员，马林和马龙，汉语拼音写出来都是“L.MA”。另外，是名在前，还是姓在前？有一系列需要规范的事情。体育术语用汉语表达也有一个规范的问题，国外的体育组织、运动员的译名规范，还有举办奥运会的城市北京市及其他地方，路名的罗马字母转写系统，我们都希望进一步进行规范。

当然，奥运会快来了，外国朋友到中国来，我们希望采取更多的措施来向外国朋友介绍中国文化，提供汉语学习的条件，满足他们到中国学习汉语的需求。为了迎接外国朋友，我们要多学外语，外国朋友到中国来，也会希望学习一些汉语和中国其他少数民族语言。

第三个领域是公共服务领域。

旅游业这些年来发展很快，现在旅游业一个重要问题是需要外语导游。2002 年中国外语导游占导游总数的 16.7%。但是随着旅游业的发展，2005 年只有 10%。在外语导游中，

“小语种”导游尤其缺乏，这一定会制约中国新兴客源市场的发展，这种现象应该引起外语教育规划制定者的重视。

2006年一项产品质量抽查表明，产品说明书语言表述不规范的现象达到了55%。在中国销售的产品，说明书只用外文不用中文的现象不少，这是对中国消费者一种不负责任的表现。特别是人命关天的药品等。在中文的使用上，有些使用繁体字，尤其是繁简杂用的现象也不少。

2006年，全国各级各类医疗机构开展的医院管理年活动取得重要进展，所谓“天书病历”“天书处方”的现象有所减少。

这些年来，城市方言的变化和农民工的语言问题引起大家关注。城市语言变化很快，有人为之担忧。有一个调查显示，上海市小学五年级学生会说上海话的比例大约为37%，但是随着年龄的增长，大学生的比例达到了70%以上，原来不会说上海话的学生随着年龄的增长越来越多地使用上海话，所以上海方言并没有想象的那么脆弱。

农民工进城务工首先碰到的是语言问题，70%左右的人不能熟练使用普通话，制约了他们的工作选择。2005年以来，教育部和其他相关单位以及半数以上的省（市、自治区）都开展了农民工普通话培训。一项调查显示，参加普通话培训的进城务工人员达到了2.35%，培训工作取得了比较好的成绩。

第三，语言生活中的若干热点问题，大概有五个方面：

第一个热点，汉语汉字的使用空前地受到社会的关注，语言文字不规范的现象引起了社会广泛的重视。比如说有一个杂志叫《咬文嚼字》，它找出中央电视台春节晚会荧屏上的错别字28处，平均每10分钟出错1次。比如说电视节目《跟着媳妇当保姆》里，妻子说“你瞎搅合什么呀？”“搅和”的“和”不应该写作“合”。

第二个热点，多家媒体和单位共同组织了“全国报刊逻辑语言应用病例有奖征集活动”，征集到14000多份材料，发现平均每种报纸的错误是46处，每一版的错误是5.8处。2006年，《人民日报》曝光了几部辞书被仿冒的现象，引起了社会热议。新闻出版总署为了很好地解决辞书质量问题，建立了辞书出版准入制度，但愿这一措施对提高辞书质量有帮助。

第三个热点问题是人名用字。2006年调查，全国姓氏约2.3万个，其中129个姓氏占总人口的87%。姓名结构逐渐发生变化，四个字以上的名字出现不少，还出现了“赵一A”“奥斯锐娜王”等极端个性化的名字，还有人给孩子报名字的时候说就叫@，因为全世界人写电子邮件都要用它，汉语翻译过来就是“爱他”。全国有6000多万人的名字中有冷僻字，北京市公安局曾公布了231个人名用字的冷僻字，于此可见一斑。

少数民族人名的汉字转写常常出现名无定字现象，给少数民族同胞的生活带来了很大的不便。对此，新疆等地制定了人名汉字音译转写规范。现在社会上不少人呼吁尽快出台《姓名法》或是《姓名条例》，确定姓名结构方式和姓名用字规范。但也有人认为，公民享有姓名权，有权决定、使用和依照规定改变自己的姓名。

第四个热点问题，一些私塾读经学校兴起，中小学有关文言与白话的争论再起波澜。

第五个热点问题，海峡两岸语言学术交流日益频繁。2006年，海峡两岸或是涉及到海峡两岸的学术交流活动频繁。海峡两岸的语言学术交流对研究解决两岸语言生活问题有重要作用。两岸的沟通，两岸的发展，祖国的统一，语言文字非常重要。

第四，2006年语言文字使用的一些数据，分五个方面向大家报告：

第一方面，汉字使用的情况。我们总结为4个字，叫“稳中有变”。2005年，我们调查了7亿汉字的语料，2006年我们调查的语料大约有9亿汉字。统计结果如下：使用频次

稳定, 比如说 2005 年覆盖整个语料 80%, 只用了 581 个字, 覆盖语料 90%用了 934 字。2006 年的情况是, 覆盖语料 80%, 用了 591 个字, 多了 10 个字, 覆盖语料 90%是 958 个字。显然 2006 年用字比 2005 年用字在语料覆盖上多了一些。在使用频率最高的前 600 个字中, 只有 21 个字不同, 前 1000 字中只有 34 个字不同。这是 2006 年与 2005 年高频字比较的情况。

除了与 2005 年的用字进行比较, 我们也与以往发布的文字规范进行了比较。比如前 2500 字, 同过去的一级常用字比较, 差距很大, 有 331 个字不在一级常用汉字中。拿 3500 个高频字与《现代汉语常用字表》进行比较, 有 388 个字不在《现代汉语常用字表》里。前 7000 字与《现代汉语通用字表》比较, 有 517 字不在《现代汉语通用字表》中。

比较现在的用字和过去发布的语言文字用字规范情况说明, 我们今天的语言生活已经有了很大的变化。这也给我们提出了一个任务, 应该对已有的汉字规范进行修订和调整。

汉字使用叫做“稳中有变”, 那么词语的使用则可以叫做“变中有稳”。

2005 年与 2006 年比较, 使用的相同的词种数为 586161, 分别占 2005 年、2006 年词种数的 35%、29%, 变化率达到 65%以上。活跃、变动的词主要是低频词, 如机构名、人名、地名, 体现出社会语言生活的丰富多彩。今年我们还尝试进行了词性的统计, 统计了动词、名词、形容词等等。当然我们的软件还有缺陷, 这是现在的实际情况。在使用当中名词最多, 其次是动词、助词、副词、形容词、介词、代词、数词、量词、连词。专有名词数量最大, 在整个语言中占 94.86%。这就给我们提出了一个重要问题, 专有名词是语言的重要组成部分。

在词语使用方面我们调查了字母词的使用情况, 包括字母, 也包括和汉字结合的, 不包括外文词。进入 5000 高频词语的有 10 个字母词, 例如 VS、DVD、CEO 等, 字母词占词语总数的 9%, 但使用频次低。

字母词在语言生活中的作用主要是指代和排序, 如 A 区、B 楼、C 座; 列车车次用 K、T、Z、D; 汽车牌号中的字母。起指代、排序作用的字母词占全部字母词种数的 73%。

在这次研究当中, 我们发现字母词的使用存在着很多问题: 第一个问题, 大量的异形字母词存在, 比如字母大写小写不确定, MP3 与 mp3、soho 与 SOHO 有不同的写法。相配的汉字有不同的写法, 比如 DVD 盘、DVD 光盘、DVD 碟, GPS 定位系统、GPS 导航仪等等。

另外, 同形字母词大量存在, 比如“PM”, 检索语料库可以发现, PM 起码有两种意思, 可以表示“下午”; 也代表“溜须拍马”的汉语拼音的缩写。

我们认为, 字母词的使用需要谨慎、需要规范。

关于网络语言的情况, 这次调查了网络中的三种形式的语言情况, 网络新闻、BBS 和博客。我们发现网络用字的情况与一般媒体相近, 比如说网络用字前 3500 字中有 3131 个字同现代汉语常用字表相同, 前 7000 字当中有 6141 字与《现代汉语通用字表》相同。也就是说网络用字和一般媒体的用字基本相近。一些字、词出现的频率特别高, 比如说“尔”, 包含“尔”的前 10 个高频词有高尔夫、英特尔、戴尔、切尔西等等; 又如“迪”也是一个高频词, 用“迪”构成的词基本上都是音译词。

网络语言运用有比较多的口语化特点, 在 BBS 当中光“哦”就出现了 20 多万次。网络语言内部差异非常大, 网络新闻、博客、BBS 这三种网络语言, 用的字不一样, 用的词也不一样, 这说明它们关心的话题不一样, 讨论的内容也不一样。像网络新闻和博客用词, 包括出现的人名和地名都不一样。

另外, BBS 更多地使用符号, 和一般书面语的符号差异很大, 比如 BBS, 我们统计 BBS 使用汉字以外的符号占 41.46%, 一般书面语中的符号只有 15.5%, 差距很大。

这次我们专门调查了博客, 有人说 2006 年是中国的博客“元年”, 博客大量使用, 博客用字更具多样性, 整个汉字的种数达到了 11923 个, 包括一些繁体字。词语使用比一般使用少, 但是有一些代词, 像人称代词, 表达意愿、情感的动词比较多, 如“去、想、说、知

道、喜欢、觉得、吃、让”使用频率较高。专有名词的数量低于报纸，如博客中的机构名比例为11%，报纸中为35.53%。

这些调查说明，网络新闻、BBS、博客关注的内容不同、作者群不同，文体风格也有差异，对网络语言应当进行分类研究。

第四方面，这次我们调查了国内出版的汉语作为第二语言教学的一些主要教材。根据教材建立语料库，将近80万字，发现总共用字是4041个，覆盖对外教材80%的用字是520字，覆盖90%的是951个高频字。

我们也把对外汉语教材的情况和报纸、电视、网络媒体的情况进行比较，结果发现，第二语言的教材有语文性、口语性、生活性的特点。

我们也对对外汉语教材用词的情况做了调查，总共出现的词次是45万多，真正用的词是26000多个词，覆盖80%语料的只有2231个词，覆盖90%语料的是5908个词。这也就是说，汉语作为第二语言，用在教学当中有两个量很重要：2000条词量和6000条词量。而且在教材里出现的词量情况和我们现在公布的对外汉语教学词语大纲存在比较大的差异，词汇教学大纲应该根据现在的情况进行修改。

这次我们不仅调查了词，而且调查了词义、义项总数。我们调查的教材中，义项总数是31769个，其中独用义项占58%，调查的义项和高频义项的使用程度，对于教学、词典编纂有重要意义。

第五方面，我们每年都会发布年度的流行语，已经连续发布了六年，这些流行语反映出社会语言生活中的一些重要的热点问题。特别是今年，过去都是通过平面媒体发布，今年有声媒体也加入进来。

我们的语言生活方式发生的变化很大，词汇变化多，但是有计划地进行研究非常困难。我们一开始就说，我们的语言生活发展变化很大，词汇新词出现很多，但是有计划地对汉语新词语进行动态跟踪考察，有社会语言学价值，又有词汇学意义，是一项十分重要的基础性工作。今年我们尝试着先公布了171条。这并不意味着一年新产生的词语只有171条，一个新词是今年产生的还是去年产生的、还是前年产生的，确定起来非常困难，但是我们试图努力发现新词语的途径。

我们发给大家的《语言生活状况报告（2006）》上、下编中，还有一些别的内容，请大家参考。

总之，语言生活领域是十分广阔、错综复杂的，发布年度语言生活状况报告的目的，在于引起人们对语言国情的重视，积极引导语言生活向着和谐的方向发展，为语言政策的制定和学术研究提供参考，也为相关部门的工作提供参考。我们认为，语言生活状况是国家基本国情，教育部、国家语委会持续地做下去，不断完善工作机制，扩大报告的领域与深度，提高年度语言生活报告水平。

谢谢新闻媒体的朋友，谢谢大家！